

BESTÄTIGUNG BESITZVERHÄLTNISSE
DECLARATION DE PROPRIETE

Name des Pferdes
Nom du cheval _____

Der Besitzer deklariert hiermit / *Le propriétaire déclare par la présente :*

- dass er/sie der/die einzige BesitzerIn des obenerwähnten Pferdes ist und nur in eigenem Interesse handelt. / *Qu'il (elle) est le(la) seul(e) propriétaire du cheval mentionné ci-dessus et qu'en cette qualité il agit pour son propre compte.*
- dass er/sie vom Schweizerischen Trabrennreglement Kenntnis genommen hat, insbesondere vom Kapitel B. / *Qu'il (elle) a connaissance des dispositions prévues au règlement Suisse du Trotting en général et au chapitre B en particulier.*
- Dass er/sie sich verpflichtet seine Person, oder die Besitzverhältnisse des obenerwähnten Pferdes betreffende Mutationen dem Sekretariat unverzüglich mitzuteilen. / *Qu'il (elle) s'engage à communiquer spontanément toute modification le concernant ou relatif au rapport de propriété du cheval mentionné ci-dessus.*

Bemerkungen / *Remarques :*

- Dieses Dokument ist eine Urkunde im Sinne der Artikel 110.5 des Schweizerischen Strafgesetzbuches (StGB). Das Deklarieren von falschen Angaben kann die im Artikel 251 StGB vorgesehene strafrechtliche Verfolgung nachsichziehen. / *Le présent formulaire constitue un titre au sens de l'article 110 et 5 du code pénal suisse (CP). Le fait d'y indiquer de fausses informations peut par conséquent entraîner des sanctions pénales mentionnées à l'art. 251 CP.*

Name / Nom

.....

Ort&Datum / lieu&date

.....

Unterschrift / *signature*

.....